

CMO1-I/1.68

sazk'ear musinin

Critical Report

Jacob Olley

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

sazk'ear musinin

Source	TR-Iüne 203-1
Location	P. 18a, ll. 1–24
Makâm	Sazkâr
Usûl	Darbeyn
Genre	Peşrev
Attribution	Musi (fl. ca. 1750)
Work No.	CMOi0215

Remarks

Later headings: Ar. script: 'Sâzkâr Mûsiniñ'; Lat. script: 'Sazkâr, Musî'. The following remark is given by the first hand to the right of the heading: 'bu ik'i dēfa eazılmış amma bu ēyisidir' ('this was written twice but this is the better one'). The remark is translated by the Arabic-script hand as 'İki def'a yazılmış ise de bu iyisidir'. The alternative version of the piece mentioned here is presumably that found in TA110, pp. 37–8.

Structure

H1	:	1	:
H2	:	1/T	: : 1 : : 1/T :
H3	:	1	: : 1 : : 1 : : 1/T :
H4	:	1	: : 1/T :

According to Pjšgyan (BŽŠKEAN 1997, p. 165), darbeyn should be written as seven and a half divisions (4 + 4 + 4 + 4 + 4 + 4 + 4 + 2 time units), consisting of one cycle of devr-i kebîr and one of berefşân. However, the placement of division signs indicates that the cycle consists of 60 rather than 30 time units, with each subcycle being augmented, i.e. two cycles of devr-i kebîr (= 7 divs.) followed by two of berefşân (= 8 divs.). A k'arakēt (::) is given after 7 divs. (marking the end of the augmented devr-i kebîr section) as well as at the end of the cycle in H1–3. It is given at the end of each subcycle in H4.

The teslîm (T) is fully written out only once, at divs. 25–32. Reprises in H2–4 are indicated by 't'em'. The repetition of T (which must include the preceding subsection in order to preserve the structure of the usûl cycle) is indicated by a *ken* in the first instance (divs. 25–32) and by the second ending at the end of H2 (divs. 65–66). It is assumed that T is also repeated in H3 and H4.

That H1 consists of one cycle only and does not include T, which consequently occurs twice in H2 (or four times with repetitions), is supported by OA377, OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 166–7), TA110 (pp. 37–8), TA110 (pp. 75–6), TA249 (N) (pp. 1439–40), TA249 (Nec.), and TA249 (B), although T is not labelled in OA503, TA110 (pp. 37–8), and TA249 (B). H2 begins one (augmented) cycle later (i.e. from div. 33) in AK56, NE211, NE214, OA374, ST1 (pp. 137–8), TA249 (N) (pp. 1431–3), TA249 (N) (pp. 1435–7), and TA249 (N) (pp. 1443–4). The similarity of divs. 8–15 to T means that they may be considered equivalent to the latter, and indeed are labelled as such in ST1 (pp. 117–8) and ST1 (pp. 137–8). Structure-related issues in H4 are discussed in Notes on Transcription.

Pitch Set

Notes on Transcription

- 1.1 It cannot be securely determined whether the use or omission of the *kisver* above *xosravayin* (✓) and *vernaxał* (✓) in this and similar phrases is intentional or not. Such phrases are therefore transcribed exactly as given in the ms., with the caveat that some instances may be scribal errors.
- 2.1–2 See note on 1.1.
- 2.4 See note on 1.1.
- 5.1 A *verjakēt* (:) is erroneously given following the group. It has been omitted from the transcription.
- 5.3 See note on 1.1.
- 9.2 OA377, TA249 (B), TA249 (N) (pp. 1439–40), TA249 (Nec.): ✓✓✓ .
- 10.3 OA377: ✓✓✓ .
- 11.1 The group is preceded by one or more signs that were subsequently struck out.
- 14.4–15.3 OA377: ✓✓✓✓: ✓✓✓✓ ✓✓✓✓ ✓✓✓✓ ; TA249 (N) (pp. 1439–40), TA249 (Nec.): ✓✓✓✓: ✓✓✓✓ ✓✓✓✓ ✓✓✓✓ .
- 22.2 OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40), TA249 (Nec.): ✓✓✓✓ .

- 28.2 OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40), TA249 (Nec.): 𐤀𐤓𐤌 ; ST1 (p. 137), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1431–3): 𐤀𐤓𐤌 .
- 29.3–4 See note on 1.1.
- 30.2 See note on 1.1.
- 40–47 The cross following div. 39 indicates a reprise of divs. 8–15, as confirmed by the concordances.
- 50.1.2 𐤀 for 𐤀 .
- 50 : omit.
- 55 The verjākēt (:) appears originally to have been a k'arakēt (::), the right-hand dots of which have been struck out.
- 63–64 The first ending is supplied from divs. 48–49 (without parentheses) in order to provide a transition to the beginning of the repeated subsection (div. 50).
- 67.2 AK56 (1st lay.), NE211 (1st lay.), NE214, TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 ; OA374: 𐤀𐤓𐤌 .
- 70.2–3 AK56 (1st lay.), NE211 (1st lay.), NE214, TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 ; OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 166–7), TA110 (pp. 37–8): 𐤀𐤓𐤌 ; ST1 (pp. 137–8): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1431–3): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 .
- 71.1 𐤀 for 𐤀 .
- 71.2 AK56 (1st lay.), NE211 (1st lay.), NE214, OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 137–8), ST1 (pp. 166–7), TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 ; OA374: 𐤀𐤓𐤌 ; TA110 (pp. 37–8): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1431–3): 𐤀𐤓𐤌 .
- 72.3 OA374: 𐤀𐤓𐤌 ; OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 166–7): 𐤀𐤓𐤌 ; ST1 (pp. 137–8), TA110 (pp. 37–8), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1431–3): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 .
- 75.1–2 AK56 (1st lay.): 𐤀𐤓𐤌 ; NE211 (1st lay.), NE214: 𐤀𐤓𐤌 ; OA374: 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 .
- 79.2 AK56 (1st lay.), TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 ; NE211 (1st lay.), NE214: 𐤀𐤓𐤌 ; OA374: 𐤀𐤓𐤌 ; ST1 (pp. 137–8), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 .
- 81 :: omit.
- 85.2 AK56 (1st lay.), NE211 (1st lay.), NE214, TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 ; ST1 (pp. 137–8), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 .
- 87.3 ST1 (pp. 137–8), TA249 (B): 𐤀𐤓𐤌 .
- 88.3 TA249 (N) (pp. 1431–3): 𐤀𐤓𐤌 ; TA249 (N) (pp. 1443–4): 𐤀𐤓𐤌 .

- 91.2 OA374: $\dot{\text{w}}$.
- 94.2 TA249 (N) (pp. 1439–40): w .
- 101.2 OA374: w ; OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40): w ; OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 137–8), TA249 (N) (pp. 1431–3): w ; ST1 (pp. 166–7): w .
- 102.2 AK56 (1st lay.), NE211 (1st lay.), NE214, OA374, TA249 (N) (1435–7): w ; OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40): w ; ST1 (pp. 137–8): w .
- 104.3–105.3 ST1 (pp. 137–8): w .
- 107.2 ST1 (pp. 117–8): w .
- 109.2 OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40): w ; OA503, ST1 (pp. 166–7), TA110 (pp. 37–8): w .
- 110.3–4 See note on 1.1.
- 111.2 See note on 1.1.
- 111.4 AK56, TA249 (N) (pp. 1435–7), TA249 (N) (pp. 1443–4): w ; NE211 (1st lay.), NE214, OA503, ST1 (pp. 166–7), TA110 (pp. 37–8): w ; OA374: w .
- 113 :: omit.
- 114.4.3 \sim for \sim . Cf. 16.4, 31.4.
- 116–130 The opening phrase of H2 (marked by a cross) is given as a prompt and followed by the word ‘t’e[sli]m’, indicating a reprise of divs. 18–32.
- 131–138 A repetition of divs. 131–134 is indicated by q . The repeated divs. are given in full in the transcription (divs. 135–138) in order to preserve the structure of the usûl cycle. The *ken* is therefore omitted.
- 133.1–3 OA374: w ; OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40): w ; OA503: w ; ST1 (pp. 117–8): w ; ST1 (pp. 166–7): w ; TA110 (pp. 37–8): w ; TA249 (N) (pp. 1431–3): w . The interpretation given in the transcription follows OA377 and TA249 (N) (pp. 1439–40).
- 139–146 A repetition of divs. 139–142 is implied by a second ending (div. 146). The repeated divs. are given in full in the transcription (and the second ending given without parentheses) in order to preserve the structure of the usûl cycle (divs. 143–146).
- 139.2 OA374: w ; OA377, TA249 (N) (pp. 1439–40): w ; OA503, ST1 (pp. 117–8), ST1 (pp. 137–8), TA110 (pp. 37–8), TA249 (B): w .
- 142.1 OA503, ST1 (pp. 117–8), TA110 (pp. 37–8): w ; OA377: w ; ST1 (pp. 166–7): w .
- 146 See note on 139–146.

- 149.1–4 OA377: *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*; ST1 (pp. 117–8): *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*; ST1 (pp. 166–7): *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*; TA110 (pp. 37–8): *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*; TA249 (N) (pp. 1431–3): *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*; TA249 (N) (pp. 1439–40): *אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לְעַמּוּדָאֵי יִשְׂרָאֵל*.
- 151–154 Although there is no indication to repeat the previous four divs. (147–150), they are repeated in the transcription in order to preserve the structure of the *usûl* cycle.
- 163–164 The second ending is supplied on the basis of divs. 65–66, but has been adjusted to conclude on the finalis (i.e. *râst* [g] rather than *gerdâniye* [g₁]).

Consulted Concordances

AK56, fols. 10v–11v; NE211, pp. 8–12; NE214, pp. 12–18; OA374, pp. 14l–16l (H2–4); OA377, pp. 190–92; OA503, pp. 58–60; ST1, pp. 117–8; ST1, pp. 137–8; ST1, pp. 166–7; TA110, pp. 37–8; TA110, pp. 75–6; TA249, p. 237 (Nec.) (H1–2); TA249, pp. 1431–3 (N); TA249, pp. 1435–7 (N); TA249, pp. 1439–40 (N); TA249, pp. 1443–4 (N); TA249, pp. 1447–9 (B).

J.O.